



פרוטוקול ועדת המכרזים (472/2017)

תאריך הישיבה 29.8.2017

**נוכחים חברי הועדה:**

- |                      |              |              |                |
|----------------------|--------------|--------------|----------------|
| 1. יו"ר ומזכיר הועדה | ירון ראובני  | 3. נציג משפט | עו"ד יאיר קסטל |
| 2. נציגת חשבות המשרד | סופיה פרכטמן | 4. חבר ועדה  | שמעון זמיר     |

**הנדון: מנהל ביתן ישראל ביאנלה ונציה 2018-2019 - אגף קשתו"ם**

**רקע - דיון קודם בוועדת המכרזים מיום 20.2.2014**

1. המדינה מחזיקה ביתן קבוע שמשמש לצורכי הביאנלה בוונציה שהיא תערוכת אמנות ואדריכלות עכשווית מהחשובות בעולם. הביתן משמש להצגת עבודות של אמנים ישראלים מובילים ושזוכים לחשיפה בינלאומית הודות להשתתפותם בתערוכה.
2. התערוכה פועלת פעם בשנתיים בחודשים יוני-נובמבר (6 חודשים). הביתן דורש פעולות אחזקה וניהול לאורך כל השנה, לקראת פתיחת התערוכה ובמהלכה. במהלך 5 השנים האחרונות הביתן הוחזק ונהל על ידי המנהל המקומי **ערד תורג'מן** על פי הסכם שנערך בינו לבין השגרירות ברומא.
3. כיום המשרד נדרש לאשר המשך התקשרות עם המנהל המקומי הנ"ל עד 30.9.2014 בהיקף **29,653 יורו לשנה**, וזאת בדומה לגובה ההתקשרות בשנה קודמת (ובתוספת 1.41% לפי השינוי במדד המחירים באיטליה). התשלום למנהל הביתן מבוצע אחת לרבעון דרך השגרירות ברומא. הוצאות ההפקה, האחזקה והקמת התערוכה כולה מגיעות ל-1.2 מיליון ש"ח (כולל עלות העסקת מנהל הביתן) והן מתחלקות בין משרד החוץ (50%) למשרד התרבות והספורט (50%).
4. להלן הנימוקים להמשך העסקת ערד תורג'מן כמנהל הביתן:
  - א. היכרות קרובה וממושכת עם צרכי האחזקה והטיפול בביתן.
  - ב. הכרת תהליכי העבודה מול מארגני התערוכה.
  - ג. בהיותו ישראלי המתגורר באיטליה, ביכולתו ליצור קשר עם הממונים בשגרירות ומאידך עם המארגנים בוונציה.
  - ד. שביעות רצון מהשירות שהגיש עד כה.

**החלטת ועדת המכרזים בדיון קודם מיום 20.2.2014**

1. ועדת המכרזים בדיון מיום 20.2.2014 אישרה את בקשת סמנכ"ל קשתו"ם לערוך התקשרות עם ערד תורג'מן שמשמש מנהל ומפיק בביתן ישראל בביאנלה בוונציה. היקף ההתקשרות עם ערד תורג'מן **29,653 יורו לשנה**, וזאת בדומה לגובה ההתקשרות בשנה קודמת (ובתוספת 1.41% לפי השינוי במדד המחירים באיטליה). בביתן מתבצעות פעולות אחזקה וניהול לאורך כל השנה ולכן נדרשת העסקת מנהל ביתן מקומי.
2. התשלום למנהל הביתן יבוצע אחת לרבעון דרך השגרירות ברומא.
3. הוצאות ההפקה, האחזקה וארגון התערוכה כולה מגיעות ל-1.2 מיליון ש"ח (כולל עלות העסקת מנהל הביתן) והן יתחלקו בין משרד החוץ (50%) למשרד התרבות והספורט (50%).
4. הנימוקים להמשך העסקת ערד תורג'מן לצורך מנהל הביתן כוללים:
  - א. היכרות קרובה וממושכת עם צרכי האחזקה והטיפול בביתן.
  - ב. הכרת תהליכי העבודה מול מארגני התערוכה.
  - ג. בהיותו ישראלי המתגורר באיטליה, ביכולתו ליצור קשר עם הממונים בשגרירות ומאידך עם המארגנים בוונציה.
  - ד. שביעות רצון מהשירות שהגיש עד כה.
5. **ההתקשרות עם ערד תורג'מן תמשך עד 30.9.2014**. מכיוון שזו השנה החמישית שבה השגרירות מעסיקה את מנהל הביתן מבלי שנבדקו הצעות נוספות, להבא יש להציג 3 מועמדים לפחות לתפקיד זה. אגף קשתו"ם (באמצעות השגרירות ברומא) יפעל כדי לאתר מועמדים נוספים שיכולים להתאים לתפקיד ויציג את החלופות השונות לוועדת המכרזים (כולל הצגת הצעות מחיר).
6. ההחלטה אושרה על ידי ועדת הפטור המשרדית.
7. סעיף תקציבי 00.09.51.03.03.118 פרויקטים קשתו"ם.



8. תח"מ 3(31) (ב) התקשרות הנציגות לשימוש עצמי עם ספק בחו"ל.

**החלטת ועדת המכרזים 1.10.2014**

1. ועדת המכרזים מאשרת את בקשת אגף קשתו"ם לצאת בפרסום "קול קורא" באיטליה לאיתור מועמד מאזור ונציה, שישימש מנהל ביתן ישראל לביאנלה לאומנות בוונציה. הפרויקטור שייבחר יפעל בהתאם להנחיות שגרירות ישראל ברומא בנושא האחזקה השוטפת, תקינות הביתן, הסדרת אישורים מהרשויות המוסמכות, תיאומים וסיוע לאומנים המציגים בביתן, השגחה בזמן שהתערוכה נפתחת לציבור, טיפול בנושאי בטחון.
2. ועדת המכרזים מאשרת נוסח הפרסום שהוצג על ידי שגרירות רומא, שיציג את דרישות הפרויקט, בכפוף להכנסת התיקונים הבאים:
  - א. הגדרת ניסיון של 3 שנים לפחות בניהול אירועים דומים בהיקף (דרישה ל-10 שנות ניסיון היא דרישה מוגזמת, ניתן להסתפק ב-3 שנות ניסיון כמפורט לעיל).
  - ב. בפרסום לא יצוין סכום או אמדן, העלות ששולמה לספק עד כה בשנים האחרונות תשמש כאומדן את ועדת המכרזים בשיקולי הבחירה.
  - ג. יבוצע שקלול של נתוני איכות (40%) ומחיר (60%).
  - ד. לפי אמות מידה שיהיו בפרסום.
3. בפרסום הפומבי יש לציין שתקופת ההתקשרות עם המועמד תהיה עד 31.12.2015 עם אפשרות למשרד להאריך את ההתקשרות לתקופות נוספות של שנה בכל פעם ועד ליום 31.12.2020 לכל המאוחר (בדרך של מימוש זכות ברירה).
4. אומדן עלות ההתקשרות השנתית לפי הביצוע בשנה קודמת כ- 29,000 יורו.
5. ההצעות שיתקבלו יוצגו לוועדת המכרזים לצורך קבלת החלטה על המועמד הנבחר.
6. סעיף תקציבי 00.09.51.03.03.118 פרויקטים קשתו"ם.
7. תח"מ 3(31) (ב) התקשרות הנציגות לשימוש עצמי עם ספק בחו"ל.

**החלטת ועדת המכרזים 16.11.2014**

1. ביום 30.10.2014 פנה סמנכ"ל קשתו"ם לוועדת המכרזים בבקשה לאשר המשך התקשרות עם מר ערד תורג'מן מנהל הביתן הישראלי בביאנלה בוונציה לתקופה 1.10.2014 ועד 31.12.2014.
2. הנציגות ברומא מטפלת כיום בהכנת קול קורא לבחירת מנהל לביתן.
3. עד שייבחר ספק במסגרת "קול קורא" יש צורך להמשיך ולהעסיק מנהל לביתן, לא ניתן להותיר את הביתן הישראלי בוונציה ללא נציג שידאג לנושאים ארגוניים, מנהליים, טכניים וכד'.
4. ערד תורג'מן משמש מנהל הביתן מאז הקמתו, בקיא ומעורה ופרטים, מבצע את התפקיד לשביעות רצון הנציגות ברומא.
5. ועדת המכרזים בדיון קודם מיום 20.2.2014 אישרה המשך התקשרות עם ערד תורג'מן עד 30.9.2014. על כן ועדת המכרזים מאשרת כיום את הבקשה להמשך התקשרות לתקופה 1.10.2014 ועד 31.12.2014.
6. גובה ההתקשרות עם הספק לתקופה זאת 4,942 יורו (3 חודשים).
7. סעיף תקציבי 00.09.51.03.03.118 פרויקטים קשתו"ם.
8. תח"מ 3(31) (ב) התקשרות הנציגות לשימוש עצמי עם ספק בחו"ל.

**החלטת ועדת המכרזים מיום 12.1.2015 - בחירת מנהל ביתן לשנת 2015**

1. קצינת המינהלה בנציגות רומא פנתה לוועדת המכרזים בבקשה מיום 23.12.2014 על מנת לאשר התקשרות עם מר ערד תורג'מן כדי שישימש מנהל ביתן ישראל בביאנלה בוונציה לשנת 2015.
2. גובה ההתקשרות עם הספק 32,000 יורו לשנה. הנושא יועבר למחלקת כספים והתקשרויות לניהול משא ומתן עם הספק.
3. הנציגות פעלה בהתאם להנחיית ועדת המכרזים מיום 1.10.2014. פורסמה מודעה בעיתון לה-רפובליקה ברמה הארצית ובשלוחת ונציה. המודעה הופיעה בעיתון במהלך החודשים אוקטובר-



- נובמבר. התקבלו 18 הצעות שונות. במברק מיום 23.12.2014 הוצגו פרטי המועמדים והתרשמות לגבי כל אחד מהם.
4. 13 הצעות נפסלו על הסף בגלל חוסר ניסיון או בגלל אי הצגת פרטים ונתונים שמוכיחים שיש ברשותם את הניסיון הדרוש. כמו כן חלק מהמועמדים הסירו מועמדות לאחר הגשת ההצעה מסיבות שונות.
5. 5 מועמדים הוזמנו לראיון בנציגות. כפי שצוין בפניית הנציגות לוועדה, מבין ההצעות שנבדקו, ההצעה המועדפת היא של **ערד תורג'מן** מי ששימש מנהל הביתן ב-5 שנים האחרונות. מועמד זה מילא את התפקיד בצורה תקינה לשביעות רצונם המלאה של הממונים בנציגות. ערד תורג'מן היחיד שעמד בכל הדרישות בצורה המיטבית, כמפורט:
- א. יכולת ניהול וארגון פרויקטים.
- ב. הכרות קרובה עם הבינאלה בוונציה מבחינת תכנים, נהלים, קשרים וכד'.
- ג. הכרות ורקע בתחומי ארכיטקטורה, עיצוב ואמנות - בהתאם לנושאים ותחומי התוכן שמועלים בתערוכה.
- ד. שליטה באיטלקית, אנגלית ועברית (חיוני לצורך יצירת קשר עם המארגנים המקומיים וכן עם אומנים ומעצבים ישראלים שמציגים בתערוכה).
- ה. תושב האזור, זמינות וגישה מהירה לביתן.
6. ההתקשרות מאושרת למשך שלוש שנים.
7. אין לראות בפרוטוקול זה התקשרות או התחייבות להתקשרות כלפי הספק. לצורך מימוש אישור ועדת המכרזים, יש להכין הסכם על ידי מורשי החתימה המוסמכים לחייב את המשרד/הנציגות. בלא הסכם חתום כנדרש לעיל, לא ניתן להתחיל במתן השירותים ו/או קבלת הטובין.
8. **תח"מ 3(31)ב** התקשרות של הנציגות עם ספק בחו"ל.
9. סעיף תקציבי 00.09.51.03.03.118 פרויקטים קשתו"ם.

**החלטת ועדת המכרזים מיום 17.2.2016 - המשך התקשרות עם מנהל ביתן לשנת 2016**

1. ועדת המכרזים בהחלטה קודמת מיום 12.1.2015 אישרה את ההתקשרות עם ערד תורג'מן למתן שירותי ניהול בביתן ישראל בביאנלה בוונציה לשנים 2015-2017.
2. הספק נבחר בהליך שבו נבדקו כ-18 הצעות לאחר פרסום פומבי בעיתונות באיטליה.
3. אגף קשתו"ם פנה לוועדת המכרזים לאישור ההתקשרות עם הספק לשנת 2016 בדרך של מימוש זכות ברירה.
4. בהתאם לחו"ד האגף, קיימת שביעות רצון משירותי הספק ולכן יש כוונה למצות את תקופת ההתקשרות עימו.
5. סכום התקשרות עם הספק לשנת 2016 על סך **29,712 יורו** (בהתאם להצעת המחיר שהגיש ולמשא ומתן שנערך).
6. אין לראות בפרוטוקול זה התקשרות או התחייבות להתקשרות כלפי הספק. לצורך מימוש אישור ועדת המכרזים, יש להכין הסכם על ידי מורשי החתימה המוסמכים לחייב את המשרד/הנציגות. בלא הסכם חתום כנדרש לעיל, לא ניתן להתחיל במתן השירותים ו/או קבלת הטובין.
7. **תח"מ 3(31)ב** התקשרות של הנציגות עם ספק בחו"ל.
8. סעיף תקציבי 00.09.51.03.03.118 פרויקטים קשתו"ם.

**החלטת ועדת המכרזים מיום 23.2.2017 - המשך התקשרות עם מנהל ביתן לשנת 2017**

1. הביתן הישראלי בוונציה יציג תערוכה של אומנים ישראלים בין התאריכים 13.5.2017 עד 26.11.2017. יש צורך להמשיך לתחזק ולנהל את הביתן במהלך השנה כדי לאפשר את הצגת התערוכה הישראלית בצורה תקינה.
2. אגף קשתו"ם פנה לוועדת המכרזים לאישור ההתקשרות עם הספק ערד תורג'מן לשנת 2017 בדרך של מימוש זכות ברירה. הספק ידאג לאחזקת הביתן והפעלתו במהלך 2017.
3. כפי שצוין בהחלטת ועדת המכרזים מיום 12.1.2015, ההתקשרות עם הספק אושרה ל-3 שנים (2015-2017).
4. בהתאם לחו"ד האגף, קיימת שביעות רצון משירותי הספק ולכן יש כוונה למצות את תקופת ההתקשרות עימו.



5. סכום התקשרות עם הספק לשנת 2017 על סך 29,712 יורו (בהתאם להצעת המחיר שהגיש ולמשא ומתן שנערך).
  6. לצורך בחירת ספק לשנת 2018 ואילך, על האגף לפרסם קול קורא נוסף לבחירת מנהל ביתן שההתקשרות איתו תעמוד בתוקף לתקופה של עד 5 שנים.
  7. אין לראות בפרוטוקול זה התקשרות או התחייבות להתקשרות כלפי הספק. לצורך ביצוע התקשרות, יש לערוך הסכם עם הספק. בנוסף, יש לפתוח הסכם משיכה במרכבה. ההסכם והחוזה יחתמו על ידי מורשי החתימה המוסמכים לחייב את המשרד/הנציגות. בלא הסכם חתום כנדרש לעיל, לא ניתן להתחיל במתן השירותים ו/או קבלת הטובין.
  8. תח"מ 3(31)(ב) התקשרות של הנציגות עם ספק בחו"ל.
  9. ההחלטה תתפרסם באינטרנט.
  10. סעיף תקציבי 09002021303109 פרויקטים קשתו"ם.
- החלטת ועדת המכרזים מיום 29.8.2017 - המשך התקשרות עם מנהל ביתן לשנת 2018-2019**
1. בשנת 2018 תקיים בוונציה ביאנלה בינלאומית לאדריכלות.
  2. ישראל מחזיקה בוונציה ביתן קבע להצגת תערוכות בתחומי עיצוב, אמנות, אדריכלות וכד'. הביתן ישמש לצורך התצוגה הישראלית במסגרת הביאנלה לאדריכלות בשנת 2018.
  3. יש להמשיך לתחזק ולנהל את הביתן כדי לאפשר את הצגת התערוכה הישראלית בצורה תקינה.
  4. אגף קשתו"ם פנה לוועדת המכרזים לאישור ההתקשרות עם הספק ערד תורג'מן לשנת 2018. הספק ידאג לאחזקת הביתן והפעלתו במהלך 2018.
  5. הספק נבחר במסגרת של הליך פומבי (קול קורא) לאחר פרסום מודעה בעיתונות באיטליה במהלך אוקטובר - נובמבר 2014.
  6. בהתאם לחו"ד האגף, קיימת שביעות רצון משירותי הספק ולכן יש כוונה להמשיך ולקבל את השירות גם בשנים הבאות.
  7. סכום התקשרות עם הספק לשנת 2018 על סך 29,712 יורו (בהתאם להצעת המחיר שהגיש ולמשא ומתן שנערך איתו בשנת 2015).
  8. הוועדה מאשרת המשך התקשרות עם הספק גם לשנת 2019 בתנאים זהים (תמורה של עד 29,712 יורו לשנה).
  9. לצורך בחירת ספק למתן שירות זה לשנים 2020-2025, על הנציגות ברומא לפרסם קול קורא נוסף לבחירת מנהל ביתן. הנציגות תפרסם את המודעה בעיתונות באיטליה במחצית 2019 על מנת שייבחר זוכה עד לסוף אותה שנה. בעת פרסום המודעה יש לציין שההתקשרות עם הספק נדרשת לתקופה של עד 6 שנים. טיוטת המודעה וההסכם יועברו להערות ועדת המכרזים מראש (לפני הפרסום).
  10. אין לראות בפרוטוקול זה התקשרות או התחייבות להתקשרות כלפי הספק. לצורך ביצוע התקשרות, יש לערוך הסכם עם הספק. בנוסף, יש לפתוח הסכם משיכה במרכבה. ההסכם והחוזה יחתמו על ידי מורשי החתימה המוסמכים לחייב את המשרד/הנציגות. בלא הסכם חתום כנדרש לעיל, לא ניתן להתחיל במתן השירותים ו/או קבלת הטובין.
  11. תח"מ 3(31)(ב) התקשרות של הנציגות עם ספק מקומי בחו"ל לשימושה העצמי.
  12. ההחלטה תתפרסם באינטרנט.
  13. ההחלטה מתקבלת בכפוף לאישור ועדת פטור משרדית.
  14. סעיף תקציבי 09002021303109 אמנות פלסטית.

עו"ד יאיר קסטל      שמעון זמיר      סופי פרסטמן      ירון ראובני



הנדון: מנהל ביתן ישראל ביאנלה ונציה 2018-2019 - אגף קשתו"ם

הערות חברי ועדת פטור משרדית בדיון מיום \_\_\_\_\_

משתתפים:

מר יובל רותם, מנכ"ל, יו"ר

עו"ד טל בקר, היועץ המשפטי

גב' סימה פישר, חשבת

מר אלון דוד, מרכז ועדת הפטור המשרדית

אישור ועדת פטור משרדית



סימה פישר  
חשבת



עו"ד טל בקר  
יועץ משפטי

  
יובל רותם  
מנכ"ל  
משרד החוץ  
יו"ר

